
 Achtung!

D

Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann.


Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

 Caution!

GB

Only hold the electrical equipment on the insulated grip areas as the cutting blade may come into contact with concealed power lines or with the mains cable itself.

The cutting blade coming into contact with a live cable may make parts of the equipment live and result in an electric shock.

 Opgelet!

NL

Houd het elektrische gereedschap uitsluitend vast aan de geïsoleerde grepen, omdat het snijmes in aanraking kan komen met stroomleidingen of de eigen stroomkabel.

Wanneer het snijmes een spanningsgeleidende leiding aanraakt kunnen de metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en een elektrische schok veroorzaken.

 Attention !

F

Tenir toujours l'outil électrique au niveau des poignées isolées uniquement, car la lame de coupe peut entrer en contact avec des lignes électriques cachées ou avec le câble secteur.

En cas de contact entre la lame de coupe et une ligne conductrice de tension, les éléments métalliques du dispositif peuvent être soumis à une tension et être à l'origine d'un choc électrique.

 ¡Atención!

E

Sujete la herramienta eléctrica sólo en la superficies de agarradera aisladas, ya que la cuchilla de corte podría entrar en contacto con cables de corriente ocultos o con el propio cable de red.

El contacto de las cuchillas de corte con un cable sometido a tensión puede poner las piezas del aparato metálicas bajo tensión y producir una descarga eléctrica.

 Atenção!

PT

Segurar a ferramenta eléctrica somente nas superfícies de apoio isoladas, pois a lâmina de corte pode entrar em contacto com os cabos de corrente ou o próprio cabo da rede.

O contacto da lâmina de corte com uma linha condutora de tensão pode colocar as peças de metal sob tensão e levar a um choque eléctrico.

 Attenzione!

I

Afferrare l'utensile elettrico solo dalle impugnature isolate, in quanto la lama tagliente potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti o con il rispettivo cavo di rete.

Il contatto della lama tagliente con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche dell'apparecchio e causare una scarica elettrica.

**Pozor!**

SLO

Električno orodje držite le za izolirane površine ročajja, ker lahko rezilo pride v stik s skritimi električnimi napeljavami ali lastnim električnim kablom.

Zaradi stik rezila s kablom pod napetostjo, se lahko napetost prenese tudi na kovinske dele električnega orodja, kar ima za posledico električni udar.

**Pozor!**

HR

Držite električni alat samo na izoliranim površinama ručke zato što rezni nož može doći u kontakt sa skrivenim strujnim vodovima ili vlastitim mrežnim kablom.

Kontakt reznog noža s provodljivim vodom može staviti metalne dijelove uređaja pod napon i izazvati strujni udar.

**Pažnja!**

SRB

Hvatajte električni alat samo na izolovanim površinama za hvatanje, jer rezni nož može da dođe u dodir sa skrivenim strujnim vodovima ili sa svlastitim napojnim kablom.

Dodir reznog noža sa strujnim vodovima može da dovede metalne delove uređaja pod napon i da dovede do strujnog udara.

**Uwaga!**

PL

Urządzenie elektryczne należy trzymać jedynie za specjalnie izolowane powierzchnie, ponieważ nóż tnący może znaleźć się pod napięciem w momencie zetknięcia się z ukrytymi przewodami lub kablem sieciowym.

Jeżeli nóż tnący zetknie się z przewodem napięciowym, metalowe części urządzenia mogą znaleźć się pod napięciem, co może prowadzić do porażenia elektrycznego.

**Pozor!**

CZ

Držte elektrické nářadí pouze za izolované rukojeti, protože se řezací nůž může dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vedeními nebo vlastním síťovým kabelem.

Kontakt řezacího nože s vedením pod napětím může uvést kovové části zařízení pod napětí a mít za následek úder elektrickým proudem.

**Pozor!**

SZ

Elektrický prístroj držte len za izolačné rukoväte, pretože sa rezací nôž môže dostať do kontaktu s ukrytými elektrickými vedeniami alebo vlastným sieťovým káblom.

V dôsledku kontaktu rezacieho noža s vedením pod napätím sa môžu ocitnúť kovové časti stroja pod napätím a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

**Figyelem!**

H

Az elektromos készüléket csak a szigetelt fogantyúknál fogja meg, mert a vágókés érintkezésbe kerülhet a rejtett áramvezetékekkel vagy a saját hálózati kábelével.

Ha a vágókés feszültség alatt álló vezetékkel érintkezik, akkor a készülék fémes alkatrészei feszültség alá kerülhetnek és áramütést okozhatnak.

⚠ NB!

DK

Hold altid på de isolerede gribeblader ved el-værktøj, da skjærekniven kan komme i berøring med skjulte strømledninger eller med selve netledningen.

Hvis skjærekniven kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan maskinens metaldele blive strømførende og medføre elektrisk støt.

⚠ Observera!

S

Håll endast elverktyget i de isolerade handtagen eftersom kniven kan komma i kontakt med dolda strömledningar eller den egna strömsladden.

Knivens kontakt med en spänningsförande ledning kan göra metalldelar spänningsförande och leda till en elektrisk stöt.

⚠ Advarsel!

N

Hold kun i de isolerte håndtaksflatene på elektroverktøyet, dette fordi skjærekniven kan komme i berøring med skjulte strømledninger eller sin egen nettkabel.

Hvis skjærekniven kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan apparatdelar i metall bli satt under spenning og føre til elektrisk støt.

⚠ Huomio!

FIN

Pidä sähkötyökäälustä kiinni vain eristetyistä kahvapinnoista, koska leikkuuterä voi joutua kosketuksiin peitettyjen sähköjohtojen tai sen oman verkkokaapelin kanssa.

Leikkuuterän koskettaminen jännitteenalaiseen johtoon voi sähköistää laitteen metalliosat ja johtaa siten sähköiskun saamiseen.

⚠ Tähelepanu!

EST

Hoidke elektritööriistadest kinni ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõiketera võib puutada vastu varjatud elektrijuhtmeid või seadme enda võrgukaablit.

Lõiketera kokkupuude pingele all oleva juhtmega võib pingestada seadme metallist osasid ja põhjustada elektrilööki.

⚠ Uzmanību!

LV

Elektrisko instrumentu turiet tikai aiz izolētajām rokturu virsmām, jo plāušanas nazis var saskarties ar elektrības vadiem vai ierīces tīkla vadu.

Pēc plāušanas nazļa saskares ar strāvas vadu ierīces metāliskās daļas var nokļūt zem sprieguma un izraisīt elektrošoku.

⚠ Dėmesio!

LT

Elektros prietaisus laikykite tik už izoliuotų rankenos plotų, nes pjovimo peilis gali prisiliesti prie sulenktų srovės tiekimo laidų arba savo tinklo kabelio.

Jei pjovimo peilis prisiliestų prie įtampingųjų laidų, metalinėms prietaiso dalims gali būti perduoda elektros įtampa ir tai gali sukelti elektros smūgį.

**Внимание!**

RU

Удерживайте электроинструмент только за изолированные поверхности для рук, так как режущий нож может контактировать со скрытыми под корпусом электропроводами или с собственным сетевым кабелем.

Из-за контакта режущего ножа с токоведущим проводом может возникнуть напряжение на металлических деталях устройства, что может привести к удару электрическим током.

**Увага!**

UA

Тримайте електроінструмент тільки за ізолювані поверхні для рук, оскільки різальний ніж може контактувати з прихованими під корпусом електропроводами або з власним мережним кабелем.

Через контакт різального ножа зі струмоведучим проводом може виникнути напруга на металевих деталях пристрою, що може призвести до удару електричним струмом.

**Внимание!**

BG

Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности на дръжките, тъй като ножът може да се допре до скрити електрически проводници или до собствения захранващ кабел.

Контактът на ножа с токопроводящ проводник може да постави металните части на уреда под напрежение и да доведе до електрически удар.

**Atenție!**

RO

Apucați întotdeauna unealta electrică numai de suprafețele izolate, deoarece cuțitul poate veni în contact cu cabluri electrice ascunse sau cu propriul cablu de rețea.

Contactul dintre cuțit și un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele mecanice, provocând electrocutarea.

**Προσοχή!**

GR

Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο πάντοτε από τις μονωμένες χειρολαβές του, διότι η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με μη ορατές ηλεκτρικές γραμμές ή με το καλώδιο του δικτύου σας.

Η επαφή της λεπίδας κοπής με μια γραμμή υπό τάση, μπορεί να ηλεκτρίσει τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

**Внимание!**

MK

Држете го електричниот алат само на изолираните површини за фаќање, бидејќи ножот може да дојде во допир со кабли за струја или со сопствениот кабел за напојување.

Контактот на ножот со кабел под напон може да ги стави под напон и металните делови од апаратот и да доведе до струен удар.

**Dikkat!**

TR

Kesme bıçağı gizli akım hatları ve kendi elektrik kablo suyla temas edebileceği için, elektrikli aleti sadece yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun.

Kesme bıçağının gerilim ileten bir hatla teması, metal cihaz parçalarına gerilim verebilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.